

EZ LEGYEN FELÍRVA

Jól átbasztak a szüleid.
Más volt a terv, de így esett.
Minden hibát, mi volt nekik,
hoztak, és pluszt, csupán neked.

Persze elbaszták őket is,
két ódivatú kis hülye,
az érzelgésük már cikis,
ha gyűlöletből van fele.

Ember embernek poklosa.
Az utód mélyebb bajba dűl.
De legyél a sors orvosa,
bírdad ki gyermektelenül.

(Fordította: Vörös István)

*Philip Larkin angol költő, esszéista (1922-1985). Miután végzett Oxfordban, könyvtárosként helyezkedett el Kingston upon Hullban, ahol haláláig élt, s befelé forduló, a szociális életet kerülő alkata miatt kiérdemelte a „hulli remete” jelzőt. Larkin a századközep egyik legnépszerűbb angol költője lett, akinek a Koszorús Költő posztját is felajánlották 1984-ben (John Betjeman halála után), ám ő ezt elutasította.